



Gunter Böhmer, Hermann Hesse, © Proprietà privata / Privatbesitz

Montagnola	Mostre	Ausstellungen
	<p>14 febbraio – 15 marzo</p> <p>Mettersi in Mostra – Vivere il Museo da protagonisti Alla scoperta del paesaggio di Klingsor – Poesie illustrate sul paesaggio ticinese</p> <p>Museo Hermann Hesse Montagnola Due classi delle scuole elementari di Collina d'Oro esplorano l'amore di Hermann Hesse per il paesaggio ticinese, amore che lo scrittore espresse in numerosi racconti e poesie. Il progetto didattico prende spunto dal racconto di Hesse <i>L'ultima estate di Klingsor</i>. Gli allievi creano le loro poesie illustrate che espongono in una mostra da loro stessi curata in tutte le sue fasi, incluso il vernissage, con la consulenza di esperti professionisti.</p> <p>Idea, concezione e coordinazione: Lucilla Janssen. Curatori: le classi 1A e 5A delle Scuole elementari Collina d'Oro (maestri: Riccardo Calvaresi, Alice Messineo e Roberta Giacolini). Vernissage: giovedì 13 febbraio, ore 18.00.</p>	<p>14. Februar – 15. März</p> <p>Wir stellen aus – Schüler als Protagonisten im Museum Mit Klingsor die Umgebung erkunden – Illustrierte Gedichte über die Tessiner Landschaft</p> <p>Museum Hermann Hesse Montagnola Zwei Grundschulklassen der Collina d'Oro beschäftigen sich mit Hermann Hesses Liebe zur Tessiner Landschaft, der er in vielen Erzählungen und Gedichten Ausdruck verliehen hat. Im Mittelpunkt des Unterrichtsprojekts steht Hesses Erzählung <i>Klingsors letzter Sommer</i>. Die Schüler kreieren eigene illustrierte Gedichte, die in einer Ausstellung gezeigt werden, welche von ihnen selbst gestaltet und eröffnet wird, nachdem sie Gelegenheit hatten, sich mit Fachleuten zu beraten.</p> <p>Idea, Konzeption und Koordination: Lucilla Janssen. Kuratoren: Die Klassen 1A und 5A der Scuole elementari Collina d'Oro (Lehrer: Riccardo Calvaresi, Alice Messineo und Roberta Giacolini). Vernissage: Donnerstag, 13. Februar, 18.00 Uhr.</p>
	<p>5 aprile – 1° novembre</p> <p>Gunter Böhmer illustra <i>L'ultima estate di Klingsor</i></p> <p>Museo Hermann Hesse Montagnola La mostra rende omaggio al pittore, grafico e illustratore Gunter Böhmer (1911–1986), che visse a Montagnola e che con Hesse ebbe un'amicizia caratterizzata da un'ammirazione reciproca per i rispettivi talenti.</p> <p>Nel 1938, su richiesta di un imprenditore tedesco, Böhmer iniziò ad illustrare <i>L'ultima estate di Klingsor</i>. Il suo talento e la sua dedizione, uniti all'ammirazione per Hermann Hesse e al suo amore per il paesaggio ticinese, hanno portato alla creazione di illustrazioni uniche nei luoghi del romanzo, tra cui Montagnola e Carona. Poco prima della stampa tutte le lastre furono distrutte in un bombardamento a Francoforte nel 1944. Rimase bozzetti ad acquerello e centinaia di schizzi e progetti, che per la prima volta, in collaborazione con diversi archivi svizzeri ed esteri, vengono riuniti ed esposti al pubblico.</p> <p>Curatrice: Regina Bucher. Vernissage: sabato 4 aprile, ore 18.30. Introduzione di Alessandro Soldini e Volker Michels. Domenica 5 aprile, ore 11.00: conferenza di Volker Michels su <i>Gunter Böhmer illustratore</i>. In tedesco; entrata libera, donazione volontaria.</p>	<p>5. April – 1. November</p> <p>Gunter Böhmer illustriert <i>Klingsors letzter Sommer</i></p> <p>Museum Hermann Hesse Montagnola Diese Ausstellung würdigt den Maler, Grafiker und Illustrator Gunter Böhmer (1911–1986), der in Montagnola wohnte und den mit Hesse eine Freundschaft verband, die von gegenseitiger Bewunderung für die Talente des anderen geprägt war. Auf Bitte eines deutschen Unternehmers begann Böhmer 1938, <i>Klingsors letzter Sommer</i> zu illustrieren. Sein Talent und seine Hingabe, verbunden mit seiner Bewunderung für Hermann Hesse und der Liebe zur Tessiner Landschaft liessen einzigartige Illustrationen an den Schauplätzen des Romans entstehen, darunter Montagnola und Carona. Kurz vor Drucklegung wurden 1944 bei einem Bombenangriff auf Frankfurt die Druckplatten zerstört. Es blieben Probe-Drucke und hunderte Skizzen und Entwürfe erhalten, die nun das erste Mal in Zusammenarbeit mit Archiven im In- und Ausland zusammen getragen werden.</p> <p>Kuratorin: Regina Bucher. Vernissage: Samstag, 4. April, 18.30 Uhr. Mit einer Einführung von Volker Michels und Alessandro Soldini. Sonntag, 5. April, 11.00 Uhr: Vortrag von Volker Michels über <i>Gunter Böhmer als Illustrator</i>. In deutscher Sprache; Eintritt frei, freiwillige Kollekte.</p>
	<p>Manifestazioni</p> <p>Sabato 25 gennaio</p> <p>La visione del Giappone di Hermann Hesse Visita guidata al Museo Vincenzo Vela e lettura bilingue</p> <p>Museo Vincenzo Vela, ore 15.00–17.00 Per l'inizio dell'anno, in occasione del 200° compleanno dello scultore Vincenzo Vela, il Museo Hermann Hesse è ospite del Museo Vincenzo Vela di Ligornetto. I partecipanti possono seguire una visita guidata dell'esposizione permanente e della mostra <i>Giappone. L'arte nel quotidiano</i>.</p> <p>Segue un aperitivo e gli attori Antonio Ballerio e Ernst Süß leggono testi di Hermann Hesse che fanno luce sul suo rapporto speciale con il Giappone.</p> <p>In italiano e tedesco; entrata libera. La visita al museo è aperta ad un massimo di 30 persone. La lettura (dalle ore 16.00) avrà invece un massimo di 120 partecipanti. Iscrizioni: info@hessemontagnola.ch</p>	<p>Veranstaltungen</p> <p>Samstag 25. Januar</p> <p>Hermann Hesses Blick auf Japan Führung durch das Museum Vincenzo Vela und zweisprachige Lesung</p> <p>Museum Vincenzo Vela, 15.00–17.00 Uhr Zum Jahresbeginn ist das Museum Hermann Hesse, anlässlich des 200. Geburtstags des Bildhauers Vincenzo Vela, im Museum Vincenzo Vela in Ligornetto zu Gast. Die Besucher werden durch die Dauerausstellung und durch die Sonderausstellung zum Thema <i>Japan. Kunst im Alltag</i> geführt.</p> <p>Anschließend wird ein Aperitif gereicht und die Schauspieler Ernst Süß und Antonio Ballerio lesen Texte von Hermann Hesse die sein besonderes Verhältnis zu Japan beleuchten.</p> <p>In italienischer und deutscher Sprache; Eintritt frei. Die Führung kann mit max. 30 Personen stattfinden, die Lesung (Beginn 16.00 Uhr) steht bis zu 120 Teilnehmern offen. Anmeldung: info@hessemontagnola.ch</p>
	<p>Montagnola</p> <p>Sabato 29 febbraio</p> <p>Aperitivo con l'autore Ospite: l'illustratore Javier Zabala</p> <p>Sala Boccadoro, Montagnola, ore 17.30 La giornalista e autrice Sonja Riva si intrattiene con l'illustratore Javier Zabala per scoprire e condividerne le opere.</p> <p>Mons (Maurizio Montoneri), performer di suoni e DJ, esegue musiche live ispirate ai libri presentati. In italiano; entrata libera.</p>	<p>Montagnola</p> <p>Samstag 29. Februar</p> <p>Aperitif mit einem Autor Zu Gast: Der Illustrator Javier Zabala</p> <p>Sala Boccadoro, Montagnola, 17.30 Uhr Die Journalistin und Autorin Sonja Riva tauscht sich mit dem Illustrator Javier Zabala über dessen Werke aus.</p> <p>Mons (Maurizio Montoneri), Performer elektronischer Musik und DJ, spielt von den präsentierten Büchern inspirierte Live-Musik. In italienischer Sprache; Eintritt frei.</p>
	<p>Montagnola</p> <p>Sabato 28 marzo</p> <p>Aperitivo con l'autore Ospite: la scrittrice Romana Petri</p> <p>Sala Boccadoro, Montagnola, ore 17.30 La giornalista e autrice Sonja Riva si intrattiene con la scrittrice Romana Petri per scoprire e condividerne le opere.</p> <p>Mons (Maurizio Montoneri), performer di suoni e DJ, esegue musiche live ispirate ai libri presentati. In italiano; entrata libera.</p>	<p>Montagnola</p> <p>Samstag 28. März</p> <p>Aperitif mit einem Autor Zu Gast: Die Schriftstellerin Romana Petri</p> <p>Sala Boccadoro, Montagnola, 17.30 Uhr Die Journalistin und Autorin Sonja Riva tauscht sich mit der Schriftstellerin Romana Petri über deren Werke aus.</p> <p>Mons (Maurizio Montoneri), Performer elektronischer Musik und DJ, spielt von den präsentierten Büchern inspirierte Live-Musik. In italienischer Sprache; Eintritt frei.</p>
	<p>Montagnola</p> <p>Domenica di Pasqua, 12 aprile</p> <p>«Meravigliosa magia della caducità!» Lettura di Pasqua</p> <p>Museo Hermann Hesse, Montagnola, ore 17.00 Nel 1955 il settantacinquenne Hermann Hesse pubblicò i suoi estratti del diario nella <i>Neue Zürcher Zeitung</i>, in cui intreccia sapientemente il passato con il presente, giustapponendo dolcemente ma brillantemente «un tempo» e «ora» con un umorismo pieno di buon gusto. Come vede il poeta maturo il giovane, «tipo meravigliosamente vivace, brillante, brioso», autore dell'<i>Ultima estate di Klingsor</i>, e allo stesso tempo suo protagonista? Quali ricordi di gioventù gli vengono in mente durante il giardinaggio?</p> <p>Leggono Antonio Ballerio ed Ernst Süß. Accompagnamento musicale: Elisa Netzer (arpa). In italiano e tedesco; entrata libera, donazione volontaria.</p>	<p>Montagnola</p> <p>Ostersonntag, 12. April</p> <p>»Wunderbarer Zauber der Vergänglichkeit!« Osterlesung</p> <p>Museum Hermann Hesse, Montagnola, 17.00 Uhr 1955 veröffentlichte der 75-jährige Hermann Hesse in der <i>Neuen Zürcher Zeitung</i> seine Tagebuchauszüge, in denen er kunstvoll das Vergangene mit dem Gegenwärtigen verwebt, sanft und doch treffend «damals» und «heute» mit feinem Humor gegenüberstellt. Wie schaut der reife Dichter auf den jungen, »wunderbar lebendigen, sprühenden, funkelnden Burschen«, Autor von <i>Klingsors letzter Sommer</i>, und gleichzeitig dessen Protagonist? Welche Erinnerungen an die Jugend kommen ihm während der Gartenarbeit in den Sinn?</p> <p>Es lesen Ernst Süß und Antonio Ballerio. Musikalische Begleitung: Elisa Netzer (Harfe) In deutscher und italienischer Sprache; Eintritt frei, freiwillige Kollekte.</p>
	<p>Montagnola</p> <p>Sabato 2 maggio</p> <p>Karin Widmer illustra <i>L'ultima estate di Klingsor</i> Presentazione del libro</p> <p>Sala Boccadoro, Montagnola, ore 17.30 Nell'estate del 2019, esattamente cento anni dopo la leggendaria estate di Klingsor di Hesse, Karin Widmer ha percorso i paesaggi ticinesi intorno al Lago di Lugano sulle orme di Hermann Hesse con il suo quaderno di schizzi e il suo cofanetto di acquerelli.</p> <p>Come il suo artista di riferimento Gunter Böhmer, anche lei trasmette le immagini del libro su carta direttamente con il pennello, senza matita, ottenendo una grande delicatezza e leggerezza nelle illustrazioni.</p> <p>L'artista illustra libri e lavora per riviste, come disegnatrice di tribunale per quotidiani, crea pure manifesti, copertine di CD e motivi di francobolli. Il suo rapporto speciale con il lavoro di Hermann Hesse deriva dal fatto che lei è la nipotina del poeta e nipote del pittore Bruno Hesse, figlio maggiore di Hermann Hesse.</p> <p>Prof. Dr. Karl-Josef Kuschel, presidente della Internazionale Hermann Hesse-Gesellschaft, tiene una conferenza introduttiva su <i>L'ultima estate di Klingsor</i> e l'attore Ernst Süß legge estratti del racconto. In un'intervista con Regina Bucher, Karin Widmer spiega le sue illustrazioni.</p> <p>In tedesco; entrata libera, donazione volontaria. In collaborazione con il Deutscher Club Tessin.</p>	<p>Montagnola</p> <p>Samstag 2. Mai</p> <p>Karin Widmer illustriert <i>Klingsors letzter Sommer</i> Buchvernissage</p> <p>Sala Boccadoro, Montagnola, 17.30 Uhr Im Sommer 2019, genau hundert Jahre nach Hesses legendärem Klingsor-Sommer, durchstreifte Karin Widmer die Tessiner Landschaften rund um den Luganer See auf den Spuren Hermann Hesses mit dem Skizzenblock und Aquarellkasten.</p> <p>Sie bringt die Bilder des Buches ohne Zeichenstift – wie auch ihr Vorbild Gunter Böhmer – direkt mit dem Pinsel zu Papier, woraus sich eine grosse Zartheit und Leichtigkeit der Illustrationen ergibt. Die Künstlerin illustriert Bücher und ist auch für Zeitschriften tätig. Darüber hinaus arbeitet sie ab und zu als Gerichtszeichnerin für Tageszeitungen und hat auch Plakate, CD-Cover und Briefmarken-motive entworfen. Eine besondere Beziehung zum Werk Hesses ergibt sich aus der Tatsache, dass sie die Urenkelin des Dichters und Enkelin seines ältesten Sohnes, des Malers Bruno Hesse, ist.</p> <p>Prof. Dr. Karl-Josef Kuschel, Präsident der Internationalen Hermann Hesse-Gesellschaft, hält einen einführenden Vortrag zu <i>Klingsors letzter Sommer</i> und der Schauspieler Ernst Süß liest Auszüge aus der Erzählung. Im Gespräch mit Regina Bucher erläutert Karin Widmer ihre Bilder.</p> <p>In deutscher Sprache; Eintritt frei, freiwillige Kollekte. In Zusammenarbeit mit dem Deutschen Club Tessin.</p>
	<p>Montagnola</p> <p>Domenica 17 maggio</p> <p>Benvenuti – Willkommen – Welcome – Bienvenue – Bienvenida – 歡迎 Giornata internazionale dei musei Lecture multilingue</p> <p>Museo Hermann Hesse, Montagnola In occasione della Giornata Internazionale dei musei con il tema «Diversità e inclusione», il museo offre ai suoi ospiti 20 minuti di lettura in italiano, tedesco, inglese, francese, spagnolo e giapponese dal romanzo di Hesse <i>L'ultima estate di Klingsor</i>, che saranno presentate nel corso della giornata. L'obiettivo è quello di attirare da un lato la popolazione internazionale della Collina d'Oro e, dall'altro, di offrire qualcosa di speciale ai visitatori stranieri che si recano a Montagnola da tutto il mondo sulle orme di Hermann Hesse e che si distinguono per la loro diversità culturale.</p> <p>In occasione della Giornata internazionale dei musei, l'ingresso al Museo Hermann Hesse è gratuito per tutto il giorno. Con il sostegno della Internazionale Hermann Hesse-Gesellschaft.</p>	<p>Montagnola</p> <p>Sonntag 17. Mai</p> <p>Benvenuti – Willkommen – Welcome – Bienvenue – Bienvenida – 歡迎 Internationaler Museumstag Vielsprachige Lesungen</p> <p>Museum Hermann Hesse, Montagnola Anlässlich des Internationalen Museumstages zum Thema »Diversität und Inklusion« bietet das Museum seinen Gästen 20-minütige Lesungen aus Hesses Erzählung <i>Klingsors letzter Sommer</i> in italienischer, deutscher, englischer, französischer, spanischer und japanischer Sprache, die über den Tag verteilt dargeboten werden. Damit soll die international geprägte Bevölkerung der Collina d'Oro angesprochen werden, aber auch den auswärtigen Besuchern, die aus aller Welt auf den Spuren Hermann Hesses nach Montagnola reisen und die sich durch kulturelle Vielfalt auszeichnen, etwas Besonderes erleben werden.</p> <p>Anlässlich des Internationalen Museumstages ist der Eintritt in das Museum Hermann Hesse den ganzen Tag frei. Mit Unterstützung der Internationalen Hermann Hesse-Gesellschaft.</p>
	<p>Montagnola</p> <p>Venerdì 7 – Domenica 9 agosto</p> <p>«L'armonia nel contrasto dei toni...» Dipingere ad acquerello sulle orme di Hermann Hesse</p> <p>Punto d'incontro: Museo Hermann Hesse, Montagnola, venerdì 7 agosto, ore 10.00 Con Lisa Kölbl-Thiele (www.lisa-koelbl-thiele.de) Questo corso ricco di spunti, s'indirizza a principianti e avanzati, con introduzioni pratiche e teoriche alla tecnica dell'acquerello, attraverso escursioni e pittura all'aria aperta. Iscrizioni e informazioni: www.hessemontagnola.ch Da 7 a 12 partecipanti; in lingua italiana e tedesca. Iscrizioni fino al 17 luglio; costo Fr. 300.-</p>	<p>Montagnola</p> <p>Freitag 7. – Sonntag 9. August</p> <p>»Die Harmonie im Kräftespiel der Farben...« Aquarell-Malen auf den Spuren von Hermann Hesse</p> <p>Treffpunkt: Museum Hermann Hesse, Montagnola, Freitag, 7. August, 10.00 Uhr Mit Lisa Kölbl-Thiele (www.lisa-koelbl-thiele.de) Der abwechslungsreiche Kurs mit theoretischen und praktischen Einführungen in die Technik des Aquarellmalens und Mal-Ausflügen richtet sich an Anfänger und Fortgeschrittene. Anmeldeformular: www.hessemontagnola.ch 7–12 Teilnehmer; in deutscher und italienischer Sprache. Anmeldungen bis 17. Juli; Kursgebühr Fr. 300.-</p>
	<p>Montagnola</p> <p>Domenica 9 agosto</p> <p>Il pellegrinaggio in Oriente Lettura per l'anniversario della morte di Hermann Hesse</p> <p>Sala Boccadoro, Montagnola, ore 17.00 Il <i>pellegrinaggio in Oriente</i> di Hermann Hesse apparve per la prima volta nel 1932 e fu uno dei testi più importanti per l'autore. Il tema del libro, come scriverà lo stesso Hesse poco dopo la pubblicazione del libro, è «l'isolamento delle persone spirituali nel nostro tempo e la necessità di classificare la loro vita e le loro azioni in un tutto super-personale, in un'idea e in una comunità».</p> <p>In questo racconto Hermann Hesse descrive la società segreta dei pellegrini verso l'Oriente, i cui protagonisti hanno talvolta grandi somiglianze con lui, stesso e i suoi amici.</p> <p>Scelta dei testi: Rudolf Cornelius. Con Antonio Ballerio e Graziella Rossi. In italiano e tedesco. Entrata libera, donazione volontaria.</p>	<p>Montagnola</p> <p>Sonntag 9. August</p> <p>Die Morgenlandfahrt Lesung zum Todestag Hermann Hesses</p> <p>Sala Boccadoro, Montagnola, 17.00 Uhr Hermann Hesses <i>Morgenlandfahrt</i> erschien erstmals 1932 und zählte für den Autor zu den Wichtigsten unter seinen Dichtungen. Das Thema sei, so Hesse selbst kurz nach Erscheinen des Buchs, »die Vereinsamung des geistigen Menschen in unsrer Zeit und die Not, sein persönliches Leben und Tun einem überpersönlichen Ganzen, einer Idee und einer Gemeinschaft einzuordnen.«</p> <p>Hermann Hesse beschreibt in dieser Erzählung den Geheimbund der Morgenlandfahrer, dessen Protagonisten zum Teil grosse Ähnlichkeiten mit ihm selbst und seinen realen Freunden haben. Auswahl der Texte: Rudolf Cornelius. Mit Graziella Rossi und Antonio Ballerio. In deutscher und italienischer Sprache. Eintritt frei, freiwillige Kollekte.</p>

<p>Gentilino</p> 	<p>Manifestazioni</p> <p>Giovedì 13 agosto</p> <p>Bobby Mitchell Concerto</p> <p>Chiesa di S. Abbondio, Gentilino, ore 20.30 Bobby Mitchell, giovane e brillante solista nativo di New Orleans (USA) suonerà al fortepiano sonate di Joseph Haydn (1732–1809) e di Ludwig van Beethoven (1770–1827). Il primo fu per breve tempo il maestro del secondo a Vienna. Lo stile interpretativo fresco e perspicace di Mitchell non mancherà di gettare nuova luce sul legame di continuità tra la musica dei due giganti del periodo classico, il cui rapporto fu segnato da un'indubbia stima reciproca, ma – come narrano gustosi aneddoti – anche da rivalità e incompatibilità caratteriali. In collaborazione con Ceresio Estate; entrata libera.</p>	<p>Veranstaltungen</p> <p>Donnerstag 13. August</p> <p>Bobby Mitchell Konzert</p> <p>Kirche S. Abbondio, Gentilino, 20.30 Uhr Bobby Mitchell, ein junger brillanter Pianist aus New Orleans (USA) bringt Kompositionen von Joseph Haydn (1732–1809) und Ludwig van Beethoven (1770–1827) auf einem historischen Instrument zum Klingen. Der lebendige und scharfsinnige Interpretationsstil Mitchells wirft ein neues Licht auf das Verhältnis der beiden Giganten der Wiener Klassik, das von gegenseitiger Wertschätzung geprägt war, aber auch – wie einige köstliche Anekdoten überliefern – durch Rivalität und charakterliche Unverträglichkeit. In Zusammenarbeit mit Ceresio Estate; Eintritt frei.</p>
---	---	---

<p>Montagnola</p>	<p>Domenica 20 settembre</p>	<p>Sonntag 20. September</p>
--------------------------	-------------------------------------	-------------------------------------

<p>Montagnola</p> 	<p>Presentazione dei vincitori del Premio Antonio Fogazzaro 2020</p> <p>Sala Boccadoro, Montagnola, ore 17.30–20.00 Da tredici anni il Premio Antonio Fogazzaro viene assegnato in Italia agli autori delle categorie «Racconto inedito», «Poesia edita» e «Il baule della memoria (testi sulle tradizioni delle valli del Ceresio e del Lario)». Quest'anno la cerimonia di premiazione si tiene sabato 19 settembre a Como. La presentazione a Montagnola dei vincitori del Premio Fogazzaro rappresenta un'occasione per riunire due grandi scrittori che hanno vissuto e scritto a pochi chilometri di distanza lasciandosi ispirare dalle suggestioni dello stesso straordinario scenario naturale. Antonio Fogazzaro (1842–1911) è uno dei più importanti scrittori italiani tra Otto e Novecento, candidato nel 1906 anche per il Premio Nobel per la Letteratura. Le sue opere sono state tradotte in molte lingue e alcune di esse sono state portate sullo schermo con successo dallo scrittore e regista Mario Soldati. In italiano; entrata libera. Posti limitati. Iscrizioni: info@hessemontagnola.ch Ulteriori informazioni: www.premioantoniofogazzaro.it Il progetto è stato realizzato con il Patrocinio del Consolato Generale d'Italia a Lugano.</p>	<p>Präsentation der Preisträger des Premio Antonio Fogazzaro 2020</p> <p>Sala Boccadoro, Montagnola, 17.30–20.00 Uhr Seit dreizehn Jahren wird in Italien der Premio Fogazzaro an Autoren der Kategorien »Unveröffentlichte Prosa«, »veröffentlichte Lyrik« und »Die Truhe der Erinnerung« (Texte über Traditionen in den Tälern des Ceresio und des Lario) verliehen. In diesem Jahr findet die Zeremonie am 19. September in Como statt. Die Präsentation der Preisträger des Premio Fogazzaro in Montagnola stellt eine Gelegenheit dar, zwei grosse Schriftsteller zusammen zu bringen, die nur wenige Kilometer voneinander gelebt haben und die sich von derselben grossartigen Landschaft inspirieren liessen. Antonio Fogazzaro (1842–1911) gehört zu den wichtigsten Schriftstellern im Italien des 19. Jahrhunderts und wurde 1906 für den Nobelpreis für Literatur nominiert. Seine Werke sind in viele Sprachen übersetzt und wurden zum Teil mit Erfolg vom Schriftsteller und Regisseur Mario Soldati verfilmt. In italienischer Sprache; Eintritt frei. Die Plätze sind limitiert. Anmeldung: info@hessemontagnola.ch Weitere Informationen: www.premioantoniofogazzaro.it Das Projekt wurde unter dem Patronat des Generalkonsulats von Italien in Lugano realisiert.</p>
--	--	---


<p>Montagnola</p>	<p>Sabato 3 ottobre</p>	<p>Samstag 3. Oktober</p>
--------------------------	--------------------------------	----------------------------------

<p>Montagnola</p> 	<p>Hermann Hesse e le sue mogli: Ninon Hesse, la storica dell'arte Conferenza di Bärbel Reetz</p> <p>Museo Hermann Hesse, Sala Boccadoro, ore 17.30 Ninon Ausländer (1895–1966) legge <i>Peter Camenzind</i> e, nel 1910, scrive una lettera entusiastica e appassionata ad Hermann Hesse. Nel risponderle, lo scrittore non immagina che con questa lettera stava iniziando una relazione con la liceale quindicenne di Cernovizza che avrebbe portato nel 1931, con non poca riluttanza da parte sua, a un terzo matrimonio. Per la giovane donna si prospetta una lunga strada che la conduce dapprima a Vienna e a Parigi per motivi di studio e a sposare il famoso caricaturista Fred Dolbin e, infine, al fianco del venerato poeta, 20 anni più vecchio di lei, il quale, con due matrimoni falliti alle spalle, stava cercando di superare una crisi esistenziale con <i>Il Lupo della steppa</i>. Da allora Ninon lo accompagnerà, gli procurerà la tranquillità per lavorare, si occuperà della casa a Montagnola e, dopo la morte di Hesse, si occuperà del lascito. Legge Ernst Süß. Accompagnamento musicale: Andrea Wiesli (pianoforte) e Noëlle Gruebler (violino). In tedesco; entrata libero; donazione volontaria. Sotto il patrocinio dell'Ambasciatore tedesco a Berna.</p>	<p>Hermann Hesse und seine Frauen: Ninon Hesse, die Kunsthistorikerin Vortrag von Bärbel Reetz</p> <p>Museum Hermann Hesse, Sala Boccadoro, 17.30 Uhr Ninon Ausländer (1895–1966) liest <i>Peter Camenzind</i> und schreibt Hermann Hesse 1910 einen begeistert-schwärmerischen Brief. Als er antwortet, ahnt er nicht, dass mit diesem Schreiben der 15-jährigen Gymnasiastin aus Cernowitz, eine Beziehung begonnen hat, die 1931 zu einer, von ihm nur widerstrebend eingegangenen, dritten Ehe führen sollte. Für die junge Frau ist es ein langer Weg, der sie zunächst zum Studium nach Wien und Paris, in eine erste Ehe mit dem berühmten Karikaturisten Fred Dolbin und schliesslich an die Seite des 20 Jahre älteren, verehrten Dichters führt, der nach zwei gescheiterten Ehen mit dem <i>Steppenwolf</i> eine schwere Lebenskrise zu bewältigen sucht. Seither wird sie ihn begleiten, ihm Arbeitsruhe schaffen, den Haushalt in Montagnola führen und nach seinem Tod den Nachlass besorgen. Es liest Ernst Süß. Musikalische Begleitung: Andrea Wiesli (Klavier) und Noëlle Gruebler (Geige). In deutscher Sprache; Eintritt frei; freiwillige Kollekte. Unter der Schirmherrschaft des deutschen Botschafters in Bern.</p>
--	---	--


<p>Montagnola</p>	<p>Sabato 17 ottobre</p>	<p>Samstag 17. Oktober</p>
--------------------------	---------------------------------	-----------------------------------

<p>Montagnola</p> 	<p>Aperitivo con l'autore Ospite: la fotografa Yvonne De Rosa</p> <p>Sala Boccadoro, Montagnola, ore 17.30 La giornalista e autrice Sonia Riva si intrattiene con la fotografa Yvonne De Rosa per scoprirne e condividerne le opere. Mons (Maurizio Montoneri), performer di suoni e DJ, esegue musiche live ispirate all'opera degli artisti. In italiano, entrata libera.</p>	<p>Aperitif mit einem Autor Zu Gast: Die Fotografin Yvonne De Rosa</p> <p>Sala Boccadoro, Montagnola, 17.30 Uhr Die Journalistin und Autorin Sonia Riva tauscht sich mit der Fotografin Yvonne De Rosa über deren Werke aus. Mons (Maurizio Montoneri), Performer elektronischer Musik und DJ, spielt von den präsentierten Büchern inspirierte Live-Musik. In italienischer Sprache; Eintritt frei.</p>
--	--	---


<p>Montagnola</p>	<p>Sabato 14 novembre</p>	<p>Samstag 14. November</p>
--------------------------	----------------------------------	------------------------------------

<p>Montagnola</p> 	<p>Aperitivo con l'autore Ospite: l'artista Peter Wüthrich</p> <p>Sala Boccadoro, Montagnola, ore 17.30 La giornalista e autrice Sonia Riva si intrattiene con l'artista Peter Wüthrich per scoprirne e condividerne le installazioni. Mons (Maurizio Montoneri), performer di suoni e DJ, esegue musiche live ispirate alle installazioni. In italiano; entrata libera.</p>	<p>Aperitif mit einem Autor Zu Gast: Der Künstler Peter Wüthrich</p> <p>Sala Boccadoro, Montagnola, 17.30 Uhr Die Journalistin und Autorin Sonia Riva tauscht sich mit dem Künstler Peter Wüthrich über seine Installationen aus. Mons (Maurizio Montoneri), Performer elektronischer Musik und DJ, spielt von den Installationen inspirierte Live-Musik. In italienischer Sprache; Eintritt frei.</p>
--	---	---


<p>Montagnola</p>	<p>Domenica 13 dicembre</p>	<p>Sonntag 13. Dezember</p>
--------------------------	------------------------------------	------------------------------------

<p>Montagnola</p> 	<p>Incontro con Hermann Hesse e Friedrich Dürrenmatt Talk</p> <p>Museo Hermann Hesse, Montagnola, ore 16.00 Hermann Hesse (2.7.1877–9.8.1962) e Friedrich Dürrenmatt (5.1.1921–14.12.1990) non si conobbero mai, tuttavia li legano alcune affinità. Entrambi di lingua madre tedesca, scelsero come loro patria adottiva un ambiente culturale diverso: per Hesse fu il Ticino, e per Dürrenmatt la Svizzera occidentale. Come per Dürrenmatt, così anche per Hesse la pittura e il disegno ebbero un significato esistenziale. In occasione del 30° anniversario della morte e dell'imminente 100° anniversario della nascita di Friedrich Dürrenmatt, Madeleine Betschart, direttrice del Centre Dürrenmatt Neuchâtel, e Regina Bucher, direttrice del Museo Hermann Hesse di Montagnola, dialogano, scambiandosi pensieri e riflessioni su questi due grandi artisti svizzeri, e rispondono alle domande del pubblico. Introduzione del Prof. Peter Nobel. In tedesco; entrata libera.</p>	<p>Begegnung mit Hermann Hesse und Friedrich Dürrenmatt Gespräch</p> <p>Museum Hermann Hesse, Montagnola, 16.00 Uhr Hermann Hesse (2.7.1877–9.8.1962) und Friedrich Dürrenmatt (5.1.1921–14.12.1990) haben sich nie kennengelernt, doch verbindet sie einiges. Beide haben als Deutschsprachige einen anderen Kulturkreis zu ihrer Heimat gemacht, Hesse das Tessin und Dürrenmatt Neuchâtel in der Westschweiz. Sowohl für Dürrenmatt als auch für Hesse war das Malen und Zeichnen von existentieller Bedeutung. Anlässlich des 30. Todestages und des bevorstehenden 100. Geburtstag von Friedrich Dürrenmatt tauschen sich Madeleine Betschart, Leiterin des Centre Dürrenmatt Neuchâtel, und Regina Bucher, Leiterin des Hermann Hesse-Museums in Montagnola, über diese beiden grossen Künstler der Schweiz aus und stellen sich den Fragen des Publikums. Einführung von Prof. Peter Nobel. In deutscher Sprache; Eintritt frei.</p>
--	---	--


<p>Cremona</p>	<p>Mostre e manifestazioni fuori sede</p>	<p>Auswärtige Ausstellungen und Veranstaltungen</p>
-----------------------	--	--

<p>Cremona</p> 	<p>Sabato 14 marzo</p> <p>«Cosa sarebbe la nostra vita senza musica!» Ispirazioni musicali nei testi di Hermann Hesse</p> <p>Con il titolo «Luoghi d'autore», la Fondazione Hermann Hesse presenta un evento sul tema «Hermann Hesse e la musica» presso l'Hotel Astoria di Cremona. Quasi nessun altro autore del XX secolo aveva un rapporto così intimo con la musica come Hermann Hesse. In alcune delle sue opere più importanti, come <i>Il lupo della steppa</i> o <i>Il giuoco delle perle di vetro</i>, la musica ha addirittura un ruolo da protagonista; molti dei suoi amici inoltre erano musicisti, compositori o direttori d'orchestra. Già da giovane, Hesse definì la musica come «l'anima di tutte le arti». Marcus Bernhard Hartmann, egli stesso musicista e scrittore, presenta una selezione di testi di Hesse su questo argomento. Ulteriori informazioni: www.luoghidautore.com</p>	<p>Samstag 14. März</p> <p>»Was wäre unser Leben ohne Musik!« Musikalische Inspirationen in Hermann Hesses Texten</p> <p>Unter dem Titel »Orte des Schriftstellers« ist die Fondazione Hermann Hesse mit einer Veranstaltung zum Thema »Hermann Hesse und die Musik« im Hotel Astoria in Cremona zu Gast. Kaum ein anderer Autor des 20. Jahrhunderts hatte ein so inniges Verhältnis zur Musik wie Hermann Hesse. In einigen seiner Hauptwerke, wie <i>Der Steppenwolf</i> oder <i>Das Glasperlenspiel</i> spielt sie eine Hauptrolle, viele seiner Freunde waren Musiker, Komponisten oder Dirigenten. Bereits als junger Mann definierte Hesse Musik als »die Seele aller Künste«. Marcus Bernhard Hartmann, selbst Musiker und Schriftsteller, präsentiert eine Auswahl von Hesse-Texten zu diesem Thema. Weitere Informationen: www.luoghidautore.com</p>
---	--	---


<p>Calw/Baden-Württemberg</p>	<p>Sabato 21 marzo</p>	<p>Samstag 21. März</p>
--------------------------------------	-------------------------------	--------------------------------

<p>Calw/Baden-Württemberg</p> 	<p>Collina d'Oro Musica Concerto</p> <p>Calw, Aula am Schiessberg, ore 19.00 Nell'ambito del gemellaggio, il Comune di Collina d'Oro si presenta con la musica bandistica nella città natale di Hermann Hesse. Sotto la direzione di Gioacchino Sabbadini, Collina d'Oro Musica eseguirà alcuni brani dal suo repertorio da concerto. Entrata libera.</p>	<p>Collina d'Oro Musica Konzert</p> <p>Calw, Aula am Schiessberg, 19.00 Uhr Im Rahmen der Städtepartnerschaft präsentiert sich Collina d'Oro mit Blasmusik in Hermann Hesses Geburtsstadt Calw. Unter der Leitung von Gioacchino Sabbadini spielt Collina d'Oro Musica verschiedene Stücke aus dem Konzert-Repertoire. Eintritt frei.</p>
--	---	---


<p>Gaienhofen/Bodensee</p>	<p>16 marzo – 7 giugno</p>	<p>16. März – 7. Juni</p>
-----------------------------------	-----------------------------------	----------------------------------

<p>Gaienhofen/Bodensee</p> 	<p>Hermann Hesse e Theodor Heuss – un rapporto di amicizia in tempi mutevoli Esposizione</p> <p>Hesse Museum Gaienhofen La mostra concepita dalla Fondazione Hermann Hesse Montagnola e allestita nel 2019 in Ticino viene adesso presentata a Gaienhofen in una versione adattata e ampliata. Ha per tema il lungo rapporto di amicizia che legò i due uomini, dai primi contatti professionali, avviati quando entrambi erano due giovani cultori della letteratura, agli ultimi anni della loro carriera, che videro il primo insignito del Premio Nobel e l'altro eletto alla carica di Presidente della Repubblica Federale Tedesca. La passione per l'arte di Theodor Heuss è presentata grazie a una selezione dei suoi disegni. Vernissage: domenica 15 marzo, ore 11.00. Eventi collaterali e ulteriori informazioni su: www.hesse-museum-gaienhofen.de</p>	<p>Hermann Hesse and Theodor Heuss – eine freundschaftliche Beziehung in wechselhaften Zeiten Ausstellung</p> <p>Hesse Museum Gaienhofen Die Ausstellung, welche von der Fondazione Hermann Hesse Montagnola konzipiert und 2019 im Tessin gezeigt wurde, ist nun in erweiterter und angepasster Form in Gaienhofen zu sehen. Sie thematisiert die langjährige Verbindung zweier Männer, die von den frühen beruflichen Kontakten junger Literaten bis zu den späten Begegnungen zwischen einem Nobelpreisträger und einem deutschen Bundespräsidenten reicht. Ausserdem wird der Kunstliebhaber Theodor Heuss vorgestellt sowie eine Auswahl seiner eigenen Zeichnungen gezeigt. Vernissage: Sonntag, 15. März, 11.00 Uhr. Rahmenprogramm und weitere Informationen unter: www.hesse-museum-gaienhofen.de</p>
---	---	---


<p>Montagnola</p>	<p>Altre manifestazioni e offerte</p>	<p>Weitere Veranstaltungen und Angebote</p>
--------------------------	--	--

<p>Montagnola</p> 	<p>Letture al Museo</p> <p>Febbraio–Giugno / Ottobre–Dicembre: la prima domenica del mese, ore 16.00 Luglio–Settembre: ogni domenica, ore 16.00 In italiano e tedesco; entrata Fr. 8.50/7.– Con il sostegno della Banca Julius Baer e del DECS-Repubblica e Cantone Ticino.</p>	<p>Lesungen im Museum</p> <p>Februar–Juni / Oktober–Dezember: jeden ersten Sonntag im Monat, 16.00 Uhr Juli–September: jeden Sonntag, 16.00 Uhr In deutscher und italienischer Sprache; Eintritt Fr. 8.50/7.– Mit Unterstützung der Bank Julius Bär und des DECS-Repubblica e Cantone Ticino.</p>
--	--	--

<p>Montagnola</p>	<p>Offerte per scuole ticinesi</p>	<p>Offerte für Tessiner Schulen</p>
--------------------------	---	--

<p>Montagnola</p> 	<p>«Apprendere, creare, osservare» Attività didattiche per le scuole e le famiglie</p> <p>Museo Hermann Hesse Montagnola L'obiettivo è quello di far conoscere agli allievi un grande scrittore e poeta, nonché pittore, attraverso una visita guidata al Museo e il supporto di materiale didattico (in italiano, tedesco o inglese). Per bambini e ragazzi dai 6 ai 16 anni. Solo su prenotazione presso il Museo Hermann Hesse Montagnola. Massimo 30 persone. Durata: 1 ora ca.</p>	<p>»Begreifen, gestalten, betrachten« Didaktisches Angebot für Schulen und Familien</p> <p>Museum Hermann Hesse Montagnola Mittels einer Führung im Museum und didaktischen Materials (in deutscher, italienischer oder englischer Sprache) wird den Schülern ein grosser Schriftsteller, Dichter und Maler nahe gebracht. Für Kinder und Jugendliche von 6 bis 16 Jahren. Nur mit Anmeldung im Museum Hermann Hesse Montagnola. Maximal 30 Personen. Dauer: ca. 1 Stunde.</p>
--	---	--

<p>Montagnola</p>	<p>Caffè letterario Boccadoro</p>	<p>Literaturcafé Boccadoro</p>
--------------------------	--	---------------------------------------

<p>Montagnola</p> 	<p>Situato nelle immediate vicinanze del Museo, il Caffè letterario Boccadoro offre, in un'atmosfera piacevole e rilassata, una vasta scelta di bibite e pietanze. A disposizione degli ospiti vi sono inoltre numerose riviste, giornali, libri in diverse lingue e un Internet-point gratuito. Info: T. +41 91 993 37 50. www.hessemontagnola.ch, boccadoro@hessemontagnola.ch</p>	<p>In unmittelbarer Nähe des Museums bietet das Literaturcafé Boccadoro in einer angenehmen und entspannten Atmosphäre ausgewählte Speisen und Getränke. Ferner stehen den Gästen zahlreiche Zeitungen, Zeitschriften und Bücher in verschiedenen Sprachen sowie ein kostenloser Internet-Point zur Verfügung. Info: T. +41 91 993 37 50. www.hessemontagnola.ch, boccadoro@hessemontagnola.ch</p>
--	--	--

<p>Montagnola</p>	<p>Concerti del Lunedì</p>	<p>Montagskonzerte</p>
--------------------------	-----------------------------------	-------------------------------

<p>Sala Boccadoro, Montagnola, ore 20.30 Settembre–Ottobre, organizzati dalla Fondazione Boccadoro.</p>	<p>Sala Boccadoro, Montagnola, ore 20.30 September–Oktober, organisiert von der Fondazione Boccadoro.</p>
--	--



Fondazione Hermann Hesse
Montagnola

Torre Camuzzi
CH-6926 Montagnola
T +41 91 993 37 50

info@hessemontagnola.ch
www.hessemontagnola.ch

29 Febbraio–1° Novembre 2020
Tutti i giorni
10.30–17.30

2 Novembre 2020–26 Febbraio 2021
Sabato e Domenica
10.30–17.30

Entrata
Fr. 8.50/7.–

29. Februar–1. November 2020
Täglich
10.30–17.30

2. November 2020–26. Februar 2021
Samstag und Sonntag
10.30–17.30

Eintritt
Fr. 8.50/7.–

hessemontagnola
museum.hesse.montagnola

La Fondazione Hermann Hesse Montagnola ringrazia **tutti i Mecenati** per il generoso sostegno e in particolar modo **Sir Lindsay** e **Lady Owen-Jones**.

Die Fondazione Hermann Hesse Montagnola dankt **allen Mäzenen**, insbesondere **Sir Lindsay** und **Lady Owen-Jones**, für ihre grosszügige Unterstützung.

